

# **Comel**

**ПРЯМОУГОЛЬНЫЙ ГЛАДИЛЬНЫЙ СТОЛ**

**MP/A**








**РОСС ИТ.ТН02.А01833**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ**

## ВНИМАНИЕ

Для гарантии безопасности оператора и во избежание вероятного риска, перед тем, как приступить к работе с машиной, необходимо досконально ознакомиться с полным содержанием руководства по применению.

### СИМВОЛЫ, РАЗМЕЩЕННЫЕ НА МАШИНЕ

 ATTENZIONE TEMPERATURE PERICOLOSE ATTENTION DANGEROUS TEMPERATURES	Внимание, источник тепла, температура здесь может быть опасной
 220/380	Отключите напряжение перед работами, требующими разборки машины
	Обозначение заземления
ПИКТОГРАММЫ	
	Не удаляйте механизмы и устройства безопасности
	Избегайте работ на включенной машине

### ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Электробезопасность данного оборудования обеспечивается только в том случае, если оно правильно подсоединено к исправному устройству заземления в соответствии с действующими нормами электробезопасности. Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный отсутствием заземления оборудования. При возникновении проблем обращайтесь к лицам с соответствующей квалификацией.
- Поставщик не несет ответственности за вероятный ущерб, вызванный несоблюдением условий применения, неправильным и непродуманным ремонтом, проведенным неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к оборудованию влажными или мокрыми руками или ногами.
- Не оставляйте оборудование без присмотра во включенном состоянии, оно может стать источником опасности
- Перед проведением каких-либо процедур по уходу или ремонту отсоедините устройство от сети электропитания, вытащив вилку из розетки.
- В случае повреждения и / или неудовлетворительной работы оборудования выключите его и не вскрывайте. По поводу ремонта обращайтесь в авторизованные сервисные центры изготовителя и требуйте использования только оригинальных деталей. При несоблюдении вышеупомянутого условия будут нарушены условия безопасности оборудования.
- Если оборудование не используется, его необходимо отсоединить от сети; не оставляйте оборудование работать вхолостую.

Данное оборудование соответствует директивам СЕЕ 89 / 392 и сертифицировано в России.



**РОСС ИТ.ТН02.А01833**

## ОБОЗНАЧЕНИЯ

1. Регулятор вытяжного устройства стола
  2. Выключатель машины
  3. Регулятор термостата стола
  4. Педальный механизм включения вентилятора
- \* Электрическая вилка для подключения в комплект поставки не входит

## ПРИМЕНЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ:

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ

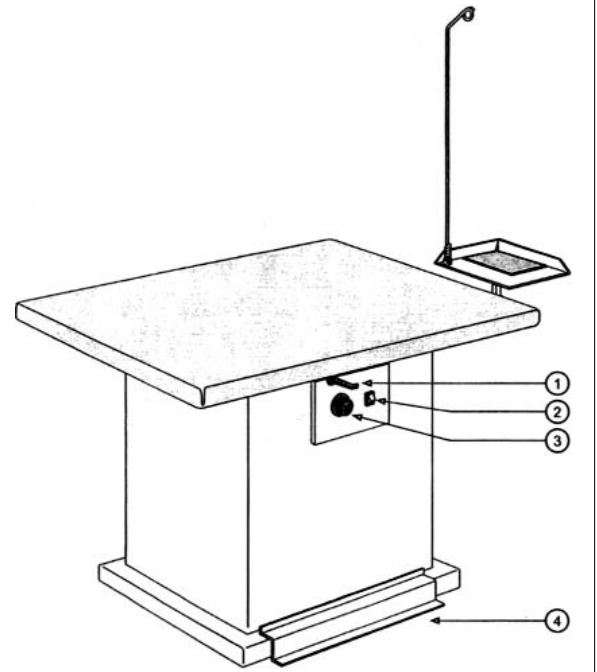
- 1) подсоединение кабеля, входящего в оснащение машины
- однофазное: настенный выключатель с плавкими предохранителями на 16 А
- вывод вытяжного устройства с трубкой диаметром 125 мм

### ВКЛЮЧЕНИЕ

- А) включить настенный выключатель
- Б) включить выключатель (2) электропитания машины и нагрева стола
- В) с помощью ручки термостата (3) отрегулировать температуру стола
- Г) вытяжное устройство стола включается с помощью педального механизма (4), посредством рычага (1) можно регулировать вытяжку стола (если машина оснащена этим устройством, перекрытие вытяжки плиты увеличивает степень вакуума рукава)

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- А) отключите все выключатели машины и проверьте, все ли соответствующие световые индикаторы погасли.
- Выключите главный выключатель защиты



## Неисправности гладильной доски

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Стол холодный или перегревается	термостат неисправен или не отрегулирован	Замените термостат или отрегулируйте его температуру до 80 -90°C
Вентилятор не втягивает воздух, или втягивает плохо	засор	Замените
Вытяжное устройство не работает	неисправность двигателя	Замените
	неисправность конденсатора двигателя	Замените
	поломка педали	Замените
	обрыв электрического кабеля	Замените

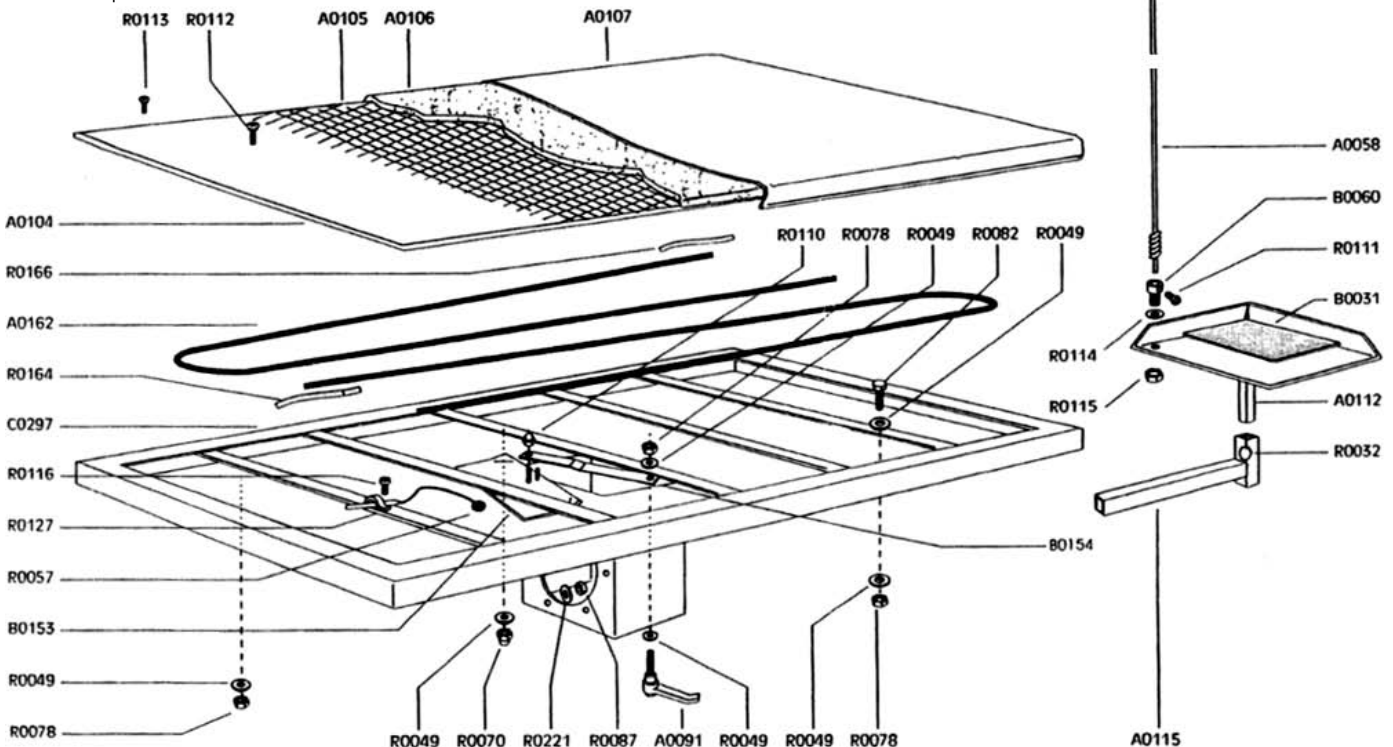
ВН. В случае поломки и / или плохой работы оборудования выключите его и не вскрывайте. По поводу ремонта обращайтесь в авторизованные сервисные центры и требуйте использования только оригинальных деталей. При несоблюдении вышеупомянутого условия будут нарушены условия безопасности оборудования. Перед проведением каких-либо процедур по уходу или ремонту отсоедините устройство от сети электропитания, вытащив вилку из розетки.

## COMEL ЗАПЧАСТИ

На случай вероятного обращения по поводу ремонта в сервисный центр Поставщика и запроса на применение оригинальных запчастей. Несоблюдение этого условия может отрицательно сказаться на безопасности оборудования.

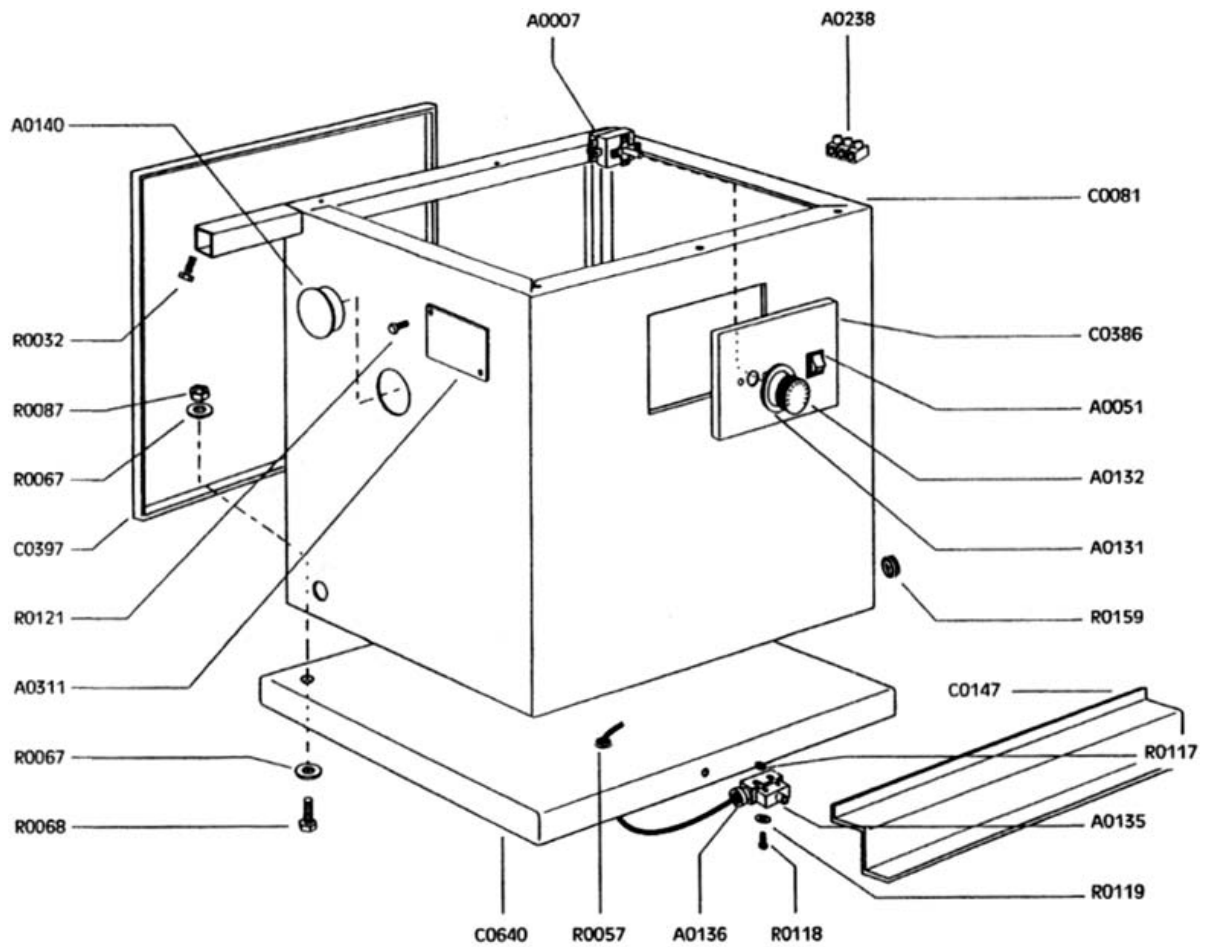
### Верхние детали машины (панель)

№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
A0058	Стойка кабеля	1	A0162	Нагреватель	1	R0057	Отверстие для кабеля	8	R0113	Винт	15
A0091	Рычаг	1	B0031	Подставка для утюга	1	R0070	Гайка	1	R0114	Шайба	24
A0104	Перфорированный лист	1	B0060	Патрубок	1	R0078	Гайка	1	R0115	Гайка	1
A0105	Сетка	1	B0153	Клапан	1	R0082	Винт	6	R0116	Винт	1
A0106	Подкладка	1	B0154	Ось клапана	1	R0087	Гайка	4	R0127	Фиксатор кабеля	1
A0107	Полотно	1	C0297	Стол	1	R0110	Гайка	6	R0164	Манжета	1
A0112	Полка	1	R0032	Винт	1	R0111	Винт	1	R0166	Манжета	4
A0115	Опора	1	R0049	Шайба	2	R0112	Винт	1	R0221	Шайба	6



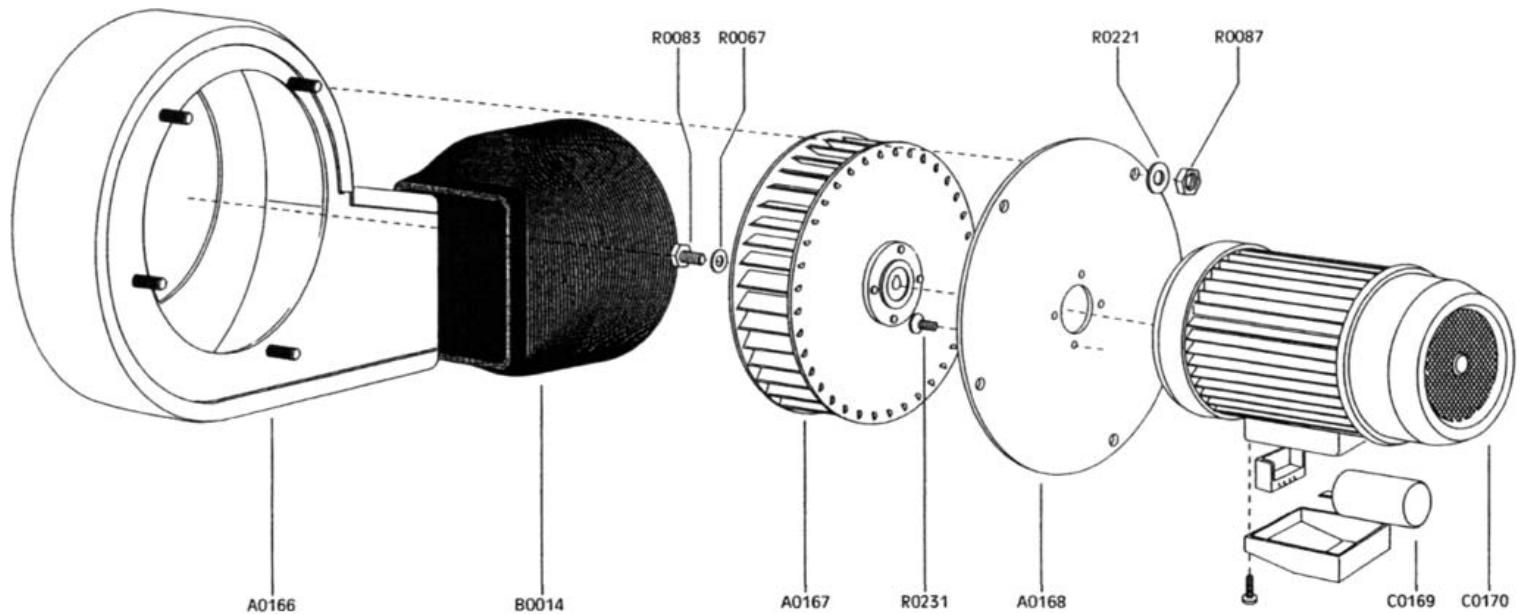
Нижние детали машины (основание и корпус)

№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
A0007	Термостат	1	A0311	Паспорт машины	1	R0067	Шайба	14
A0051	Выключатель	1	C0081	Корпус	1	R0068	Винт	7
A0131	Обойма термостата	1	C0147	Педальный механизм	1	R0087	Гайка	7
A0132	Ручка термостата	1	C0386	Панель	1	R0117	Гайка	4
A0135	Микровыключатель педали	1	C0397	Кожух	1	R0118	Винт	4
A0136	Кожух	1	C0640	Основание	1	R0119	Шайба	4
A0140	Пробка	1	R0032	Винт	2	R0121	Винт	2
A0238	Контактный вывод	1	R0057	Отверстие для кабеля	2	R0159	Отверстие для кабеля	1



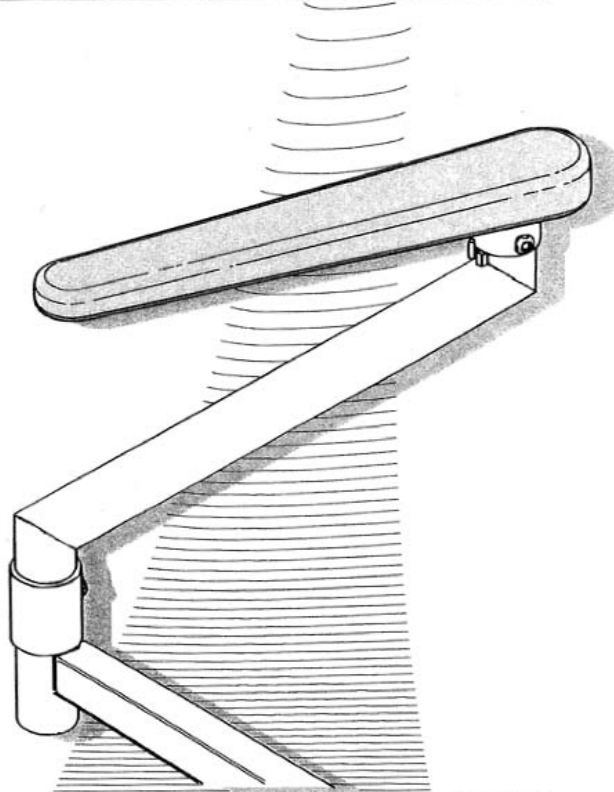
Вентиляционный короб и двигатель (однофазный, 0,8 л.с.)

№	Наименование	К-во	№	Наименование	К-во
A0166	Короб вытяжной вентиляции	1	R0067	Шайба	1
A0167	Крыльчатка	1	R0083	Винт	1
A0168	Фланец двигателя	1	R0087	Гайка	4
B0014	Патрубок	1	R0221	Шайба	4
C0169	Конденсатор	1	R0231	Винт	4
C0170	Двигатель	1			



Машина может быть укомплектована узким поворотным рукавом (отдельная опция)

**A0611** Узкий поворотный рукав для **MP-A** и **MP-F**



**ACCESSORI**  
DEL COSTRUTTORE

N.	DESCRIZIONE	Q*
A0046	SPINA	1
A0047	PRESA	1
A0116	STAFFA SUPPORTO	1
A0145	MOLLETTONE	1
A0146	PIASTRA FORATA	1
A0159	RESISTENZA	1
A0160	TELO	1
A0444	POMELLO	2
A0465	FASCETTA	5
A0466	MOLLA	2
A0607	BRACCETTO	1
A0609	SUPPORTO BRACCETTO	1
B0150	TUBO IN GOMMA	1
FD048	CAVO	1
R0047	VITE	2
R0112	VITE	3
R0121	VITE	4
R0123	PRESSACAPO	1
Z0168	FERMO CORTO	2
Z0169	FERMO LUNGO	1

**Cod. A0611 CODICE BRACCIO COMPLETO  
COMPRENDE TUTTI I COMPONENTI RIPORTATI**

\*UNITA' DI PEZZI PER MACCHINA (IN QUESTA VISTA)

N.B. Il disegno è indicativo, serve per visualizzare i componenti della macchina, per una più facile assistenza ad essa.

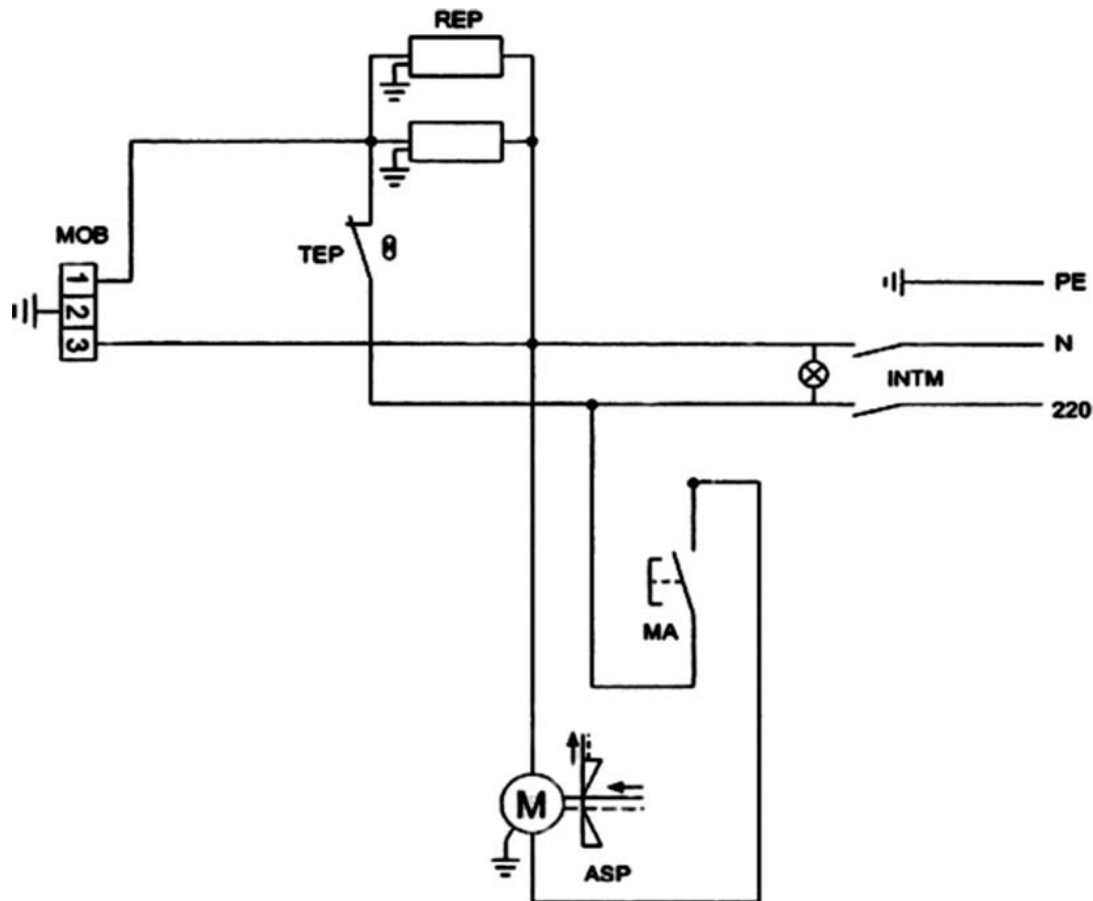
**ComelRICAMBI**

ESPLOSO COMPONENTI BRACCIO	ACCESSORIO	23/01/2003	TAV-0694
DESCRIZIONE	NOVA MACCHINA	DATA ULTIMA MODIFICA	TAVOLA

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

№ Наименование

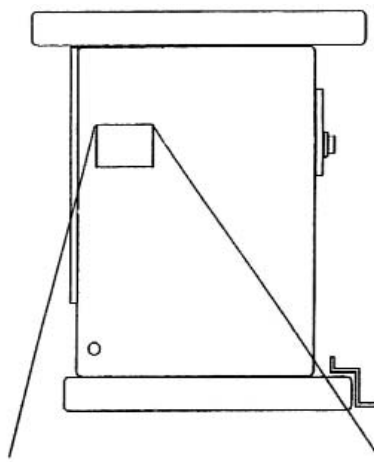
INTM Выключатель  
 REP Нагреватель стола  
 MOB Клеммная панель  
 MA Микровыключатель педали  
 ASP Вытяжной вентилятор  
 TEP Термостат стола  
 PE Заземление  
 N Нейтральный провод



Паспорт машины

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Параметры, описания и иллюстрации, содержащиеся в данной брошюре, не являются обязательными. Фирма сохраняет за собой право на внесение любых изменений, какие сочтет правильными.



DITTA COSTRUTTRICE - <b>Comel</b> S.r.l. - PERGOLA (PS) - ITALY	
CE	MODELLO Tavolo da stiro.....
	NUMERO DI SERIE.....
220 - 240 V - 50 Hz	..... A
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA FERRO	..... W
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA PIANO	..... W
POTENZA ELETTRICA RESISTENZA BRACCIO	..... W
POTENZA ELETTRICA MOTORE ASPIRATORE	..... W
PESO NETTO	..... Kg
DIMENSIONI INGOMBRO (..... X ..... X .....) cm.	

## ДОПОЛНЕНИЕ К ИНСТРУКЦИИ

При монтаже комплекта рукава на столах фирмы COMEL необходимо иметь ввиду, что на некоторых столах не установлены розетки от разъема ILME. Розетки упакованы в комплекте рукава.

Провода для подключения нагрева рукава находятся внутри стола (провода с клеммником).

Для монтажа рукава необходимо:

- \* вскрыть корпус стола и протянуть провода для подключения рукава в отверстие, где устанавливается розетка разъема.
- \* достать из комплекта рукава розетку и подключить к ней провода, соблюдая порядок подключения. На розетке клеммы пронумерованы (к клемме "земля" подключается желто-зеленый провод, к клемме 1 и 2 подключаются другие два провода в любой последовательности).
- \* закрепить саморезами розетку на столе (отверстия для крепления имеются).

## ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО

ПОСТАВЩИК обеспечивает следующие условия гарантии на поставляемое промышленное оборудование:

1. Поставленное оборудование является продукцией производственно-технического назначения, подлежащей обязательному техническому обслуживанию, может быть использовано только по прямому назначению. Покупатель обязан обеспечить техническое обслуживание оборудования обученным и квалифицированным техническим персоналом.
2. ПОСТАВЩИК гарантирует качество функционирования поставленного покупателю оборудования в течение **12 месяцев** с момента его поставки.
3. Гарантия распространяется на неисправности оборудования, возникшие при его изготовлении или в результате скрытых дефектов деталей.
4. Гарантия включает замену неисправных частей и выполнения бесплатных ремонтных работ в течение гарантийного срока, оговоренного в пункте 2.
5. Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по наладке и техническому содержанию оборудования
6. Гарантийное обслуживание не распространяется на дефекты, возникшие при нарушении покупателем инструкции по эксплуатации оборудования, а так же на дефекты, вызванные стихийными бедствиями.
7. Транспортировка неисправного оборудования для гарантийного ремонта осуществляется за счет покупателя.
8. Выявленные дефекты, подлежащие устранению в ходе гарантийного ремонта, а также сроки проведения гарантийного ремонта не являются основанием для выставления покупателем финансовых претензий к ПОСТАВЩИКУ
9. Срок проведения гарантийного ремонта (при наличии запасных частей) не может превышать 10 рабочих дней по каждой единице оборудования при отсутствии каких-либо дополнительных договоренностей. При отсутствии запасных частей срок проведения ремонта продлевается, но не более чем на 30 рабочих дней. Срок гарантии на замененные части не превышает срока гарантии на все изделие.
10. Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые части оборудования, например: иглы, челноки, ремни, лампы, пускатели, предохранители, шланги, прокладки, чехлы на столы и т.п.
11. ПОСТАВЩИК обязан по письменному требованию покупателя произвести замену оборудования на новое, если оборудование в течение гарантийного срока 3 раза подвергалось гарантийному ремонту и вышло из строя в 4-й раз.
12. Замена оборудования в случаях, оговоренных в пункте 11 настоящих условий гарантии, производится ПОСТАВЩИКОМ в течение 30 рабочих дней с момента получения письменного требования покупателя.
13. Право на гарантийное обслуживание утрачивается в случае:
  - Неисправностей оборудования вследствие использования последнего не в соответствии с его назначением и при нарушении инструкций по его эксплуатации;
  - Повреждений вследствие ремонта и внесения конструктивных изменений, механических повреждений при транспортировке и эксплуатации;
  - Повреждений вследствие несоответствия параметров питающих электросетей, температуры и влажности в помещении, эксплуатации без заземления и тому подобных фактов;
  - Повреждений вызванных использованием нестандартных или несоответствующих расходных материалов;
  - Неисправности оборудования вызванные неправильным монтажом.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН \_\_\_\_\_

**Гарантийный талон действителен в течение 1 года**

Наименование товара

Серийный номер

Дата продажи

Подпись

Гарантийный талон выдан \_\_\_\_\_

Фирма (частное лицо) \_\_\_\_\_

Адрес \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_



**ROSS IT.TH02.A01833**